

少數族裔人士論壇會議
二零二零年十一月二十四日下午三時
灣仔修頓中心三十樓會議室

出席者

政府代表

民政事務總署助理署長(3)	任向華先生(主席)
署理政制及內地事務局首席助理秘書長(5)	李矜持女士
民政事務總署總行政主任(3)	陳慧儀女士

公共機構代表

平等機會委員會高級平等機會主任	Devi Novianti 女士
-----------------	------------------

非政府機構代表

香港明愛	賴仁彪先生
基督教勵行會	鄧紹基先生
全球社會服務	Qaim Khani Shakeel Ahmed 先生
香港基督教服務處	張牧恩先生
香港尼泊爾聯會	Rita Gurung 女士
香港聖公會麥理浩夫人中心	陳清華先生
香港融樂會	Payal Biwas 女士
香港印度協會	Mohan Chugani 先生
Justice Centre Hong Kong	Carissa Tsang 女士
外勞事工中心	唐曉昕女士
Muslim Youth Association	Muhammad Din Malik 先生
Nepali Social Service Hong Kong	MB Thapa 先生
新家園協會	陳義飛先生
Nigerian Community Hong Kong	PC Clement 先生
香港樂施會	Louis Wong 先生
香港社會服務聯會	梅偉強先生
香港回教信託基金總會	Qamar Zaman Minhas 先生
小彬紀念基金會	Mariam Bibi 女士
循道衛理楊震社會服務處	嚴欣樂女士

其他出席者

議程第 1 項

僱員再培訓局高級經理(課程發展)	林志光先生
僱員再培訓局經理(課程發展)	楊海欣女士

議程第 2 項

署理政制及內地事務局首席助理秘書長(5)	李矜持女士
政制及內地事務局高級行政主任 (政制及內地事務)5	楊詩詩女士

議程第 3 項

融匯——少數族裔人士支援服務中心主任	岑潔儀女士
傳譯／翻譯組組長	周愛倫女士

秘書

民政事務總署高級行政主任(種族關係組)	岑俊楷先生
---------------------	-------

1 開會詞

1.1 主席歡迎出席者出席會議。

2 僱員再培訓局的培訓課程及為少數族裔人士提供的支援服務

2.1 僱員再培訓局林志光先生應主席邀請，向出席者簡介僱員再培訓局的培訓課程及為少數族裔人士提供的支援服務。

2.2 出席者提出的事項及討論內容概述如下：

2.2.1 一名出席者詢問有否其他方法，讓沒有本地銀行戶口的少數族裔人士領取培訓津貼。林先生表示，學員可選擇以現金支票領取培訓津貼。

2.2.2 關於最受少數族裔人士歡迎的培訓課程類別，楊海欣女士指最近數月最受歡迎的是廣東話課程和中文寫作及閱讀課程。至於技能提升課程，不少人報讀物業管理課程；而就業掛鈎課程當中的廚務助理、英國倫敦工商會(LCCI)簿記及傳譯訓練課程也很受歡迎。

2.2.3 一名出席者指出，某些課程(例如傳譯訓練課程)因收生不足而取消。林先生表示，僱員再培訓局已就專為少數族裔人士而設的課程的最低收生人數採取更靈活安排，以便培訓機構更易開授課程。

2.2.4 一名出席者詢問東涌是否有培訓中心。林先生回應表示，鄰舍輔導會在東涌逸東邨設有培訓中心。

2.2.5 一名出席者詢問課程銜接到更高學歷(例如文憑)的機會。林先生回應表示，僱員再培訓局的課程旨在協助少數族裔學員獲取基礎知識，為持續學習或事業發展打好基礎。

2.2.6 關於難民是否合資格修讀僱員再培訓局課程的問題，林先生指僱員再培訓局的服務對象，是持有香港身份證或豁免證明書且不受任何逗留條件規限的本港合資格僱員。

3 《促進種族平等行政指引》

3.1 政制及內地事務局李矜持女士向出席者簡介自二零二零年四月起實施的經修訂《促進種族平等行政指引》(下稱《指引》)。

3.2 簡報後提出的事項及討論內容概述如下：

3.2.1 一名出席者詢問如何對個別決策局或部門不遵從《指引》的情況作出投訴。李女士回應表示，投訴可按有關決策局和部門現行的投訴處理機制處理。

3.2.2 一名出席者建議，所有公立醫院急症室均應全日 24 小時備有即場傳譯服務。李女士備悉這項建議，並承諾會轉交食物及衛生局和醫院管理局考慮。

3.2.3 傳譯服務提供者的一名代表補充說，因應 2019 冠狀病毒病的最新情況，公立醫院啓動了“緊急應變級別”，暫停在公立醫院提供即場傳譯服務，以減低交叉感染的風險。然而，如情況顯示確有需要，仍會安排此類服務。

3.2.4 一名出席者認為，在本港居住的非洲人在日常生活中(例如在開立銀行帳戶或求職時)仍然遇到不少困難。李女士指出，平等機會委員會(下稱“平機會”)已積極採取措施，讓不同種族人士享有平等機會獲取銀行服務，並提倡平等就業機會。

3.2.5 平機會 Devi Novianti 女士補充說，平機會與香港金融管理局及香港銀行公會合作，設法便利不同種族人士，讓他們享有平等機會獲取銀行服務，以及為前線員工提供培訓，以完善銀行提供給不同種族客戶的服務。此外，平機會一直透過各類活動和計劃(例如《種族多元共融僱主約章》)，推廣多元共融工作間，以及鼓勵機構為少數族裔人士提供就業機會。

- 3.2.6 一名出席者表示，他們曾收到受助人的意見，指警署不是每次都能提供傳譯服務。另一名出席者建議香港警務處應增聘少數族裔人員，以便溝通。李女士表示，所有警署報案室和報案中心均已安裝“裔意通”系統。透過此系統，可安排由融匯——少數族裔人士支援服務中心(下稱“融匯中心”)提供即時電話傳譯服務(英語與八種常用非華裔語言)，以便警務人員與有語言服務需要的市民溝通。
- 3.2.7 一名出席者歡迎推出經修訂《指引》供所有決策局和部門採用，也歡迎積極採取措施便利不同種族人士，讓他們享有平等機會獲取公共服務。他建議可與政府各部門分享決策局和部門的良好做法。李女士感謝該出席者提出建議，並表示政制及內地事務局會按需要考慮與所有公共主管當局分享有關良好做法的資料。
- 3.2.8 一名出席者詢問，民政事務總署會否收集新來港少數族裔人士的資料。主席回應表示，民政事務總署委託非政府機構派駐一隊資訊大使在機場向新來港少數族裔人士收集聯絡資料、派發資訊套，以及解答他們的查詢。此外，民政事務總署已加強融匯中心的翻譯服務，並增設越南語服務。八個支援服務中心亦會為新來港定居人士提供特設的適應計劃。

4 其他事項

- 4.1 融匯中心周愛倫女士應主席邀請，向出席者簡介去年已加強的服務，包括為傳譯小組增聘人手和增設越南語傳譯服務。
- 4.2 一名出席者建議少數族裔人士論壇多加舉行會議。主席回應表示，如有合適的議程項目，會安排舉行會議。再者，也有其他場合(例如為少數族裔人士提供支援服務的機構的參觀活動)可讓本論壇的出席者會面和交流意見。
- 4.3 出席者會在接近下次會議時獲通知開會日期。

民政事務總署

二零二零年十二月